

20090 Trezzano S/Naviglio - Milano - Italia -Viale Edison, 9  
PO BOX 151 - Tel. 0039 02 48403535 - Fax 0039 02 48403500  
E-mail: info@fumagallidryers.it - www.fumagallidryers.com

**ISTRUZIONI TECNICHE**  
**MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**  
**TECHNICAL INSTRUCTIONS**  
**INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL**

# **SPEED** *MAX* **SM200**

**SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA - SOLO ITALIA/ITALY ONLY**



Ci complimentiamo per la scelta degli asciugamani Fumagalli Componenti della linea FUMAGALLI SPEED MAX SM200. Questi asciugamani rappresentano quanto di meglio il mercato possa offrire a livello di prestazioni ed affidabilità. Sono stati concepiti per offrire un eccellente servizio di asciugatura delle mani. Con un minimo di manutenzione programmata, FUMAGALLI SPEED MAX SM200 assicurerà un servizio veramente efficace per numerosi anni.

*We congratulate for choosing Fumagalli Componenti hand dryers belonging to FUMAGALLI SPEED MAX SM200 line. These hand dryers represent the best You can currently find on the market as for performance and reliability. They are conceived to offer an excellent hand drying service. By a minimum of programmed maintenance, FUMAGALLI SPEED MAX SM200 will ensure a very efficient service for many years.*

Leggere attentamente il manuale prima di iniziare a utilizzare l'unità, per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento. Si prega di conservare lo stesso per riferimenti futuri.

*Read this manual thoroughly and carefully before start using the unit, to ensure safety and proper function. Please conserve it for later reference.*

Non tentare di installare l'unità da soli se non si è un tecnico abilitato.

In caso contrario, si possono pregiudicare la sicurezza e il corretto funzionamento dell'unità.

*Do not attempt to install the unit by yourself unless you are a trained service technician.*

*Otherwise, this may affect the safety and proper functioning of the unit.*

## AVVERTENZE GENERALI / GENERAL WARNINGS

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere con l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchio.  
*Please read carefully the instructions before proceeding to the installation and activation of the machine.*

Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato a parete. Non tentate di farlo funzionare in altri modi.  
*This device has been designed for hang-wall use. Do not try to make it work in other ways.*

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

*This device is not intended for the use by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capabilities, without experience nor knowledge, unless they are supervised or instructed to its use by a person responsible for safety. Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.*

Fate installare l'apparecchio da un elettricista qualificato.  
*The device must be installed by a qualified electrician.*

Questo apparecchio è stato progettato e costruito nel pieno rispetto delle normative vigenti concernenti la sicurezza e risulta essere sicuro per le persone che seguano correttamente le istruzioni riportate in questo manuale.  
*This appliance has been designed and built in the full respect of current rules concerning security and it results safety for people who correctly follow the instructions reported on this manual.*

La conoscenza ed il rispetto assoluto, dal punto di vista tecnico delle avvertenze di sicurezza e degli avvisi di pericolo contenuti in questo manuale, costituiscono il presupposto per l'esecuzione, in condizione di minimo rischio, dell'installazione, la messa in esercizio, la conduzione e la manutenzione della macchina.  
*The knowledge and the absolute respect, by the technical point of view concerning safety and danger warnings reported in this manual, constitute the premise for the execution, in condition of minimal risk, of the installation, the management and the maintenance of the machine.*

Nel rispetto delle normative di sicurezza, alcune operazioni sono di esclusiva competenza del tecnico installatore e solo su specifica autorizzazione anche l'operatore addetto alla manutenzione ordinaria può avere accesso ad operazioni specifiche.  
*According to safety rules, some operations are of exclusive competence of the installer technician and only upon specific authorization, even the ordinary maintenance operator can be authorized to carry out specific operations.*

Il tecnico installatore deve essere precedentemente addestrato ed istruito sugli interventi da eseguire sull'apparecchio e limitarli a quanto di sua competenza.  
*The installer technician must be previously trained and instructed about the interventions to carry out and to limit them depending on his competence.*

È responsabilità dell'acquirente, accertarsi che i tecnici installatori siano addestrati e a conoscenza di tutte le informazioni e prescrizioni indicate nella documentazione tecnica fornita.  
*The buyer is responsible that installer technicians are trained and learnt about all the information and provisions indicated in the technical documentation.*

Nonostante la piena osservanza del costruttore delle normative di sicurezza, coloro che operano sull'apparecchio devono essere perfettamente coscienti dei rischi potenziali che tuttavia sussistono intervenendo sulla macchina.  
*Despite the full observance of safety rules, whoever works on the appliance must perfectly be aware by the potential risks which exist when working on the machine.*

Questo manuale è parte integrante dell'apparecchio e come tale deve sempre rimanere a disposizione per consentire ulteriori consultazioni da parte dei vari operatori, sino allo smantellamento e/o rottamazione dell'apparecchio.  
*This manual is part of the appliance and as such must always remain available to allow further consultations by various operators, until dismantlement and/or scrapping of the appliance itself.*

Modifiche alla macchina non sono consentite, qualsiasi modifica apportata è da considerarsi a totale responsabilità del gestore/installatore.  
*Alteration of the machine are forbidden, any alteration is to be considered under responsibility of the installer technician and/or the dealer.*

Sono a carico del tecnico installatore/gestore tutte le operazioni necessarie per mantenere in efficienza la macchina prima e durante il suo uso.

*All activities carried out to maintain into efficiency the machine before and after its use are in charge of the installer technician.*

Qualsiasi manomissione o modifica della macchina, non preventivamente autorizzate dal costruttore, sollevano quest'ultimo da danni derivati o riferibili agli atti suddetti e fanno decadere automaticamente le responsabilità di garanzia della macchina stessa.

*Every alteration of the machine, not previously authorized by the manufacturer, arises the same from damages derived or referred to above mentioned acts and automatically will bring to a breach of machine warranty.*

L'apparecchio non è idoneo per essere installato all'esterno, deve essere allocato in locali asciutti e non può essere installato in locali dove vengono utilizzati getti d'acqua per la pulizia.

*The appliance is not intended to be installed outdoor, but it should be housed in dry places and cannot be installed in buildings where water jets for cleanness are used.*

Non utilizzare getti d'acqua direttamente sull'apparecchio.

*Do not use water jets directly on the appliance.*

Verificare inoltre che vengano recepite ed applicate ulteriori ed eventuali norme stabilite da legislazioni nazionali o locali.

*Moreover verify that eventual rules set by national or local legislations will be transposed and applied.*

Conservare queste istruzioni per il futuro.

*Conserve these instructions for the future.*

**Attenzione: prima di procedere con qualsiasi operazione, è necessario il sezionamento della tensione di alimentazione. Tutte le attività di manutenzione che richiedono la rimozione della carrozzeria, in particolare la sostituzione del cavo di alimentazione nel caso questo fosse danneggiato, devono essere effettuate da un elettricista qualificato.**

**Warning: before proceeding to any operation, the sectioning of power tension is needed. All maintenance activities which request the removal of the shell, in particular the replace of power cord in case this be damaged, must be executed by a qualified electrician.**

I filtri dell'aria devono essere sempre installati e ben puliti.

*Air filters must always be installed and well cleaned.*

Se la macchina non funziona o funziona in condizioni anomale, si prega di staccare la corrente per prevenire incidenti; chiudere l'interruttore di corrente e far controllare e riparare la macchina da un tecnico qualificato.

*If the machine doesn't work or have abnormal conditions, please cut off the power to prevent accidents; close leakage circuit breaker and ask supplier to check and repair, or it may lead to fire because of electricity leakage and short circuit.*

La macchina deve avere un'affidabile messa a terra.

*Machine must have a reliable ground connection.*

## **AVVERTENZE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E LUOGO DI INSTALLAZIONE** **PRECAUTIONS BEFORE INSTALLATION AND INSTALLATION LOCATION**

NON INSTALLARE NEI SEGUENTI AMBIENTI (altrimenti ci potrebbe essere malfunzionamento).

*DO NOT INSTALL IN THE FOLLOWING PLACES (otherwise it may cause malfunction)*

- Ambienti con temperatura inferiore a 10°C e superiore a 40°C  
*Places with temperature below 10°C or above 40°C*
- Luoghi soggetti a spruzzi d'acqua  
*Places directly sprinkled by water*
- Luoghi esposti a luce solare diretta, forte illuminazione  
*Places with direct sunlight, strong light*
- Luoghi soggetti a facile condensazione  
*Places with risk of condensation*
- Ambienti riempiti con gas corrosivi, ossidanti e riducenti  
*Places filled with corrosive, oxidizing and reducing gas*
- Ambienti posti ad un'altitudine eccedente 0-2000 m  
*Places with altitude over 0-2000 m range*

## LUOGO DI INSTALLAZIONE / INSTALLATION LOCATION

- Se ci sono oggetti al di sotto dell'asciugamani, come ad esempio il piano lavabo, la distanza tra essi e la macchina deve essere almeno 300 - 400 mm previo verifiche di funzionamento.  
*In case of some objects placed below the hand dryer, as for example a washbasin, please note that distance between them must be at least 400 mm.*
- Tenere i lati dell'asciugamani lontano da specchi o pareti, in quanto le gocce d'acqua potrebbero schizzare mentre ci si asciuga le mani (la distanza dovrebbe essere superiore ai 100 mm)  
*Keep the right side away from mirrors or walls, since the water droplets may splash out while hand drying (the distance should be 100 mm above)*
- Si prega di scegliere una parete piana per l'installazione del prodotto  
*Please choose flat wall to install this product*
- Il cavo di alimentazione deve avere una sezione di 1,0 mm<sup>2</sup> - 1,5 mm<sup>2</sup>  
*Power cord should be 1,0 mm<sup>2</sup> - 1,5 mm<sup>2</sup>*

## ATTENZIONE DURANTE L'INSTALLAZIONE: ATTENTION DURING INSTALLING:

Non installare la macchina quando è collegata alla corrente.  
*Do not install when the machine are power connected.*

Per ulteriore protezione, l'installazione di un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente operativa nominale residuale non superiore a 30 mA è consigliabile nel circuito elettrico che rifornisce il bagno. Rivolgersi al suo installatore per suggerimenti.  
*For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.*

## INSTALLAZIONE ELETTRICA / ELECTRICAL SUPPLY

Per facilitare gli interventi di manutenzione, si consiglia di installare gli asciugamani lasciando tra loro uno spazio di almeno 150 mm.  
*To simplify maintenance operations, you may install the hand dryers leaving a space of at least 150 mm between them.*

Scegliere con cura il punto di installazione rispettando le altezze da terra consigliate sullo schema di montaggio.  
*Choose carefully the place of installation respecting heights from the floor recommended on the assembly drawing.*

Nel caso di alimentazione elettrica con cavo esterno, il fissaggio dell'asciugamani deve essere previsto in un punto dove si possa accedere facilmente ad una presa di corrente.  
*In case of electrical supply by external cable, fixing operation must be provided in a place with easy access to a power outlet.*

Per l'ancoraggio dell'asciugamani alla parete si raccomanda di utilizzare il kit tasselli/viti in dotazione.  
*For anchoring the hand dryer to the wall is recommended to use the supplied bolts/screws kit.*

È obbligatorio verificare sempre la sufficiente solidità della parete, se necessario usare tasselli speciali, in caso di dubbio interpellare un fornitore specializzato in sistemi di fissaggio.  
*It is always necessary to verify the sufficient strength of the wall, if necessary use special plugs, while in case of doubts consult a supplier specialized in fixing systems.*

**IMPORTANTE: si raccomanda un corretto ancoraggio alla parete.**  
**IMPORTANT: a properly anchoring to the wall is recommended.**

**IMPORTANTE: è necessario prevedere a monte dell'apparecchio un interruttore bipolare magnetotermico di protezione di portata adeguata che consenta la disconnessione completa secondo la categoria di sovratensione III.**

**IMPORTANT: It is necessary to provide upstream of the appliance with a bipolar switch breaker protection of adequate capacity that allows complete disconnection in accordance with overvoltage category III.**

L'apparecchio va installato nel rispetto di tutte le normative europee vigenti. In particolare devono essere rispettate le distanze dalle fonti d'acqua. È OBBLIGATORIO FARE INSTALLARE L'APPARECCHIO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.

*The appliance must be installed according to all current European guidelines. In particular the distances from water sources must be respected. MUST DO INSTALL THE APPLIANCE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.*

Il condensatore antidisturbo presente sulla morsettiera elettrica deve rimanere collegato all'asciugamani.  
*The suppressor capacitor present on the electrical terminal block should remain connected to the hand dryer.*

Per l'alimentazione elettrica dell'asciugamani con cavo esterno, si raccomanda di montare il pressacavo M20 (in dotazione) e utilizzare solo ed esclusivamente un cavo che corrisponda alle normative vigenti con adeguata sezione con spina tipo S17.

*For the power supply of the hand dryer with external cable, it is recommended to mount the M20 cable gland (included) and use exclusively a cable that meets the current standard regulations with adequate section with plug type S17.*

## MANUTENZIONE / MAINTENANCE

La manutenzione minima consigliata per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio nel tempo, è la seguente:  
*The minimum recommended maintenance to guarantee a good operation of the appliance during time is as follow:*

- Pulizia esterna delle superfici e carrozzeria bocchetta uscita aria: usare detergente neutro, non utilizzare detersivi o panni abrasivi.  
*External cleanness of surfaces and covered outlet air nozzle: use neutral detergents and do not use detergents or abrasive cloth.*
- Pulizia interna dell'apparecchio: rimuovendo la polvere depositata sui vari componenti, in particolare sul motore elettrico e sulla resistenza elettrica.  
*Internal cleanness of the appliance: removing powder settled on various components, in particular on the electric motor and heating element.*
- Pulizia delle feritoie di aspirazione aria nella parte interna della carrozzeria  
*Cleanness of intake openings in the internal side of the shell.*
- Pulizia della griglia di uscita aria nella parte interna della carrozzeria.  
*Cleanness of the outlet air grid in the internal side of the shell.*

Si raccomanda di utilizzare solo ricambi originali FUMAGALLI  
*It is recommended to use only FUMAGALLI original spare parts.*

La mancata osservanza delle prescrizioni minime potrebbe essere causa di prematuro danneggiamento del motore e del decadimento del diritto di garanzia.

*A non-observance of minimum provisions could be the cause to a premature damage of the motor and decline of warranty.*

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO / PRODUCT DISPOSAL



### AVVERTENZE

PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO  
AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

### CAUTIONS

FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT ACCORDING  
TO EUROPEAN GUIDELINE 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

*At the end of its useful life the product should not be disposed of together with urban wastes. It can be delivered to local recycling centers accountable by the city administrations, or to dealers that supply this service. Separately disposing of an electrical appliance allows to avoid possible negative consequences for the environment and for the health originated by improper disposal and allows to recover the material whereof it is composed, in order to obtain an important saving of energy and resources. To re-mark the obligation to dispose of the electrical appliances separately, the product is marked with a crossed mobile waste container.*

## CARATTERISTICHE / FEATURES

### CONTROLLO / CONTROL:

L'asciugamani è dotato di funzione antivandalo con spegnimento automatico dopo 50 secondi.  
*Hand dryer is equipped with anti-vandal system and will automatically switch off after 50 seconds.*

### ASCIUGATURA RAPIDA / SPEEDY DRYING:

L'asciugamani ha un tempo di asciugatura medio compreso tra 8 - 12 secondi.  
*Hand dryers has an average drying time of 8 - 12 seconds.*

### INTERRUTTORE ARIA CALDA / HEAT SWITCH:

L'asciugamani è dotato di interruttore per scegliere il flusso d'aria tra calda e fredda.  
*Hand dryer is equipped with a switch for choosing between hot and cold air*

### GENERATORE DI IONI / ION GENERATOR:

Il generatore di ioni fornisce aria fresca e pulita durante l'uso.  
*Ion generator provides fresh and clean air during use*

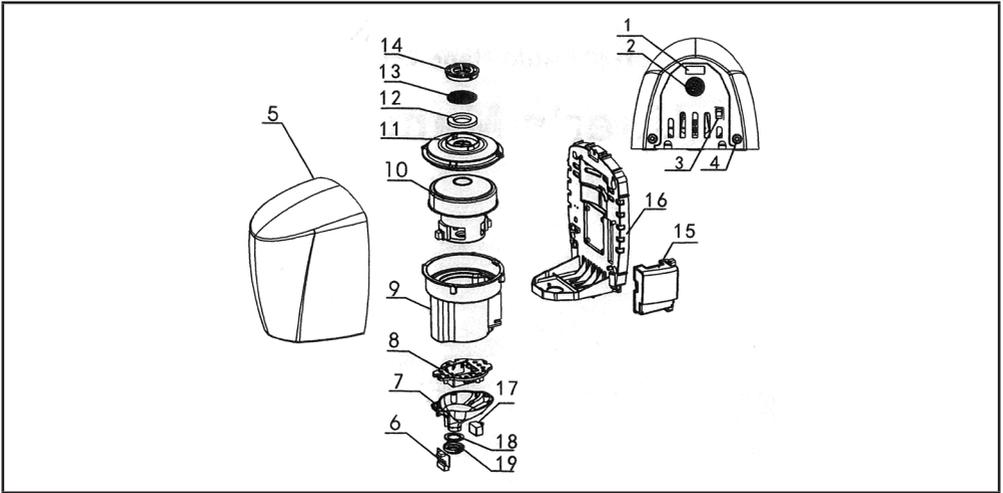
### CONTENITORE DI PROFUMO / PERFUME HOLDER:

Quando incluso / *When included*

## SPECIFICHE / SPECIFICATION

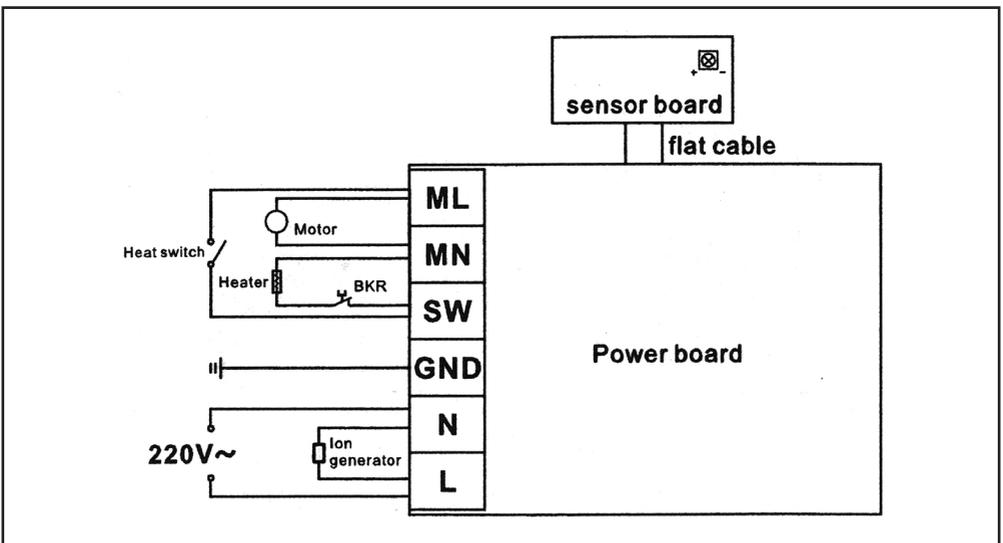
Alimentazione <i>Power supply</i>	220 - 240 V – 50/60 Hz
Distanza di rilevazione delle fotocellule <i>Sensing distance of photocells</i>	12 ± 3 cm
Velocità aria <i>Air speed</i>	60 m/s
Potenza di riscaldamento <i>Heating power</i>	600 W
Potenza complessiva dell'unità <i>Overall unit power</i>	1200 W
Livello d'impermeabilità <i>Water-proof level</i>	IPX1
Dimensione complessiva <i>Overall dimension</i>	210 x 182 x 270 mm (L x P x A / L x W x H)
Finitura <i>Finish</i>	Cromata / <i>Chromed</i> Verniciata / <i>Painted</i>
Indicatore a luce LED <i>LED indicator</i>	Luce Rossa / <i>Red Light</i> Luce Blu / <i>Blue Light</i>
Tempo di asciugatura <i>Drying time</i>	8 - 15 s

## ESPLOSO COMPONENTI / NAME OF EACH PART

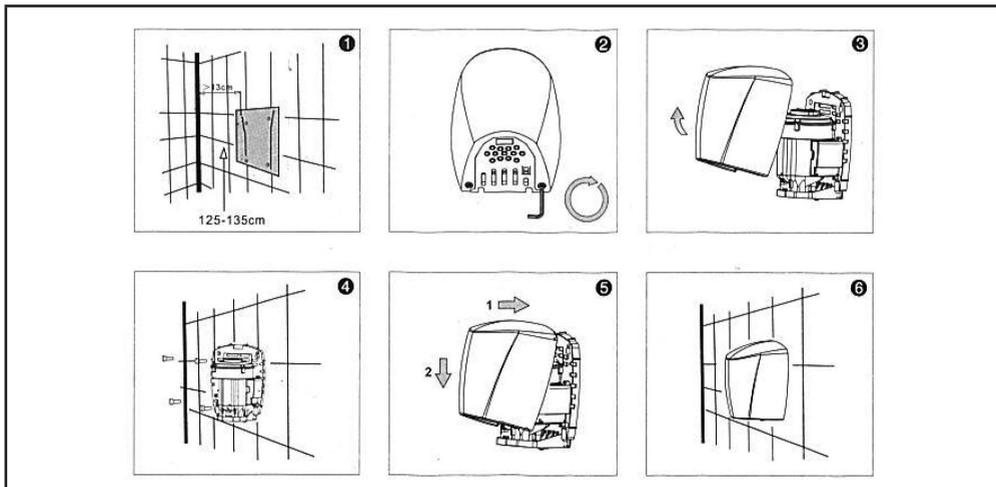


- |   |   |
|---|---|
| 1 Lenti fotocellula / Lens                              | 10 Motore / Motor                                 |
| 2 Uscita aria / Air outlet                              | 11 Coperchio superiore motore / Motor upper cover |
| 3 Interruttore aria calda / Heater switch               | 12 Anello di profumo / Perfume ring               |
| 4 Vita esagonale interna / Inner hexagon screw          | 13 Filtro / Filter pad                            |
| 5 Coperchio / Shell                                     | 14 Coperchio filtro / Filter cover                |
| 6 Sensore / Sensor                                      | 15 Centralina elettronica / Control box           |
| 7 Coperchio tunnel aria / Cover for air tunnel          | 16 Guarnizione / Seal                             |
| 8 Supporto resistenza elettrica / Heater support        | 17 Generatore di ioni / Ion generator             |
| 9 Coperchio parte inferiore motore / Motor bottom cover | 18 Pannello luminoso / Lamp panel                 |
|   | 19 Anello decorativo / Decorative ring            |

## DIAGRAMMA ELETTRICO / ELECTRICAL DIAGRAM



## PROCEDURE D'INSTALLAZIONE / INSTALLATION PROCEDURES



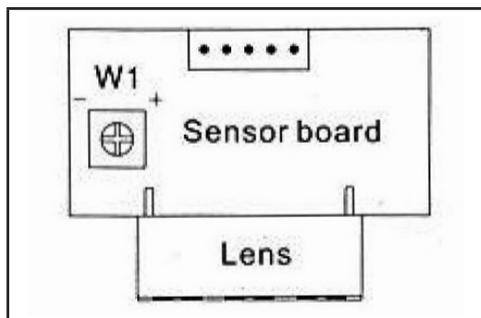
### ATTENZIONE / PLEASE NOTE:

Si suggerisce l'installazione a parete mantenendo una distanza di circa 110 cm tra il pavimento e la base dell'asciugamani. / It is recommended a wall installation maintaining a distance of 1.1 meters between the floor and the base of the hand dryers.

Se ci sono oggetti al di sotto dell'asciugamani, come ad esempio il piano lavabo, la distanza tra essi e la macchina deve essere almeno 300 - 400 mm previo verifiche di funzionamento. / In case of some objects placed below the hand dryer, as for example a washbasin, please note that distance between them must be at least 400 mm.

1. Usare la base dell'asciugamani per segnare la posizione dei fori da realizzare per i tasselli facendo attenzione a posizionare correttamente lo stesso sulla parete. Non montare l'asciugamani sopra una superficie riflettente in quanto attiverà il sensore. / Use the base of the hand dryers to mark the position of the holes needed to insert raw plugs paying attention to place the same correctly upon the wall. Do not mount the hand dryer over a reflecting surface as it will activate the sensor.
2. Non posizionare nulla nell'area di lettura della fotocellula. / Do not place anything in the photocell sensing area.
3. Effettuare 4 fori come da schema. Posizionare i tasselli nei fori  
Drill 4 holes as per the template. Place the raw plugs in the holes.
4. Allentare le viti dall'asciugamani e rimuoverne il coperchio  
Loosen the screws from the hand dryers and remove the cover.
5. Posizionare l'unità sulla sagoma e assicurare con le 4 viti. / Place the unit upon the template and secure with 4 screws.
6. Riposizionare il coperchio e fissarlo / Replace the cover and secure it.

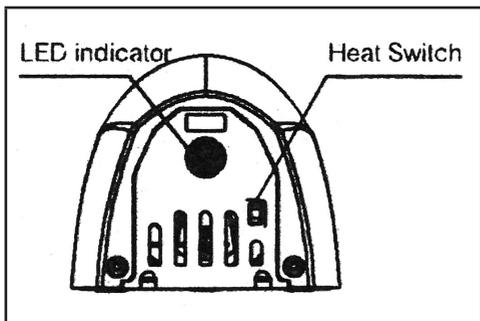
## REGOLAZIONE DEL SENSORE DI DISTANZA ADJUSTMENT OF SENSOR DISTANCE



Rimuovere il coperchio e regolare il trimmer sulla scheda sensore per tarare la sensibilità desiderata. Girare in senso orario per aumentare la distanza e antiorario per diminuirla.

Remove the cover and adjust the small dial on the sensor board to calibrate the desired sensitivity. Turn clockwise to increase the distance and counter-clockwise to reduce it.

## CONTROLLO DELLA TEMPERATURA / TEMPERATURE CONTROL



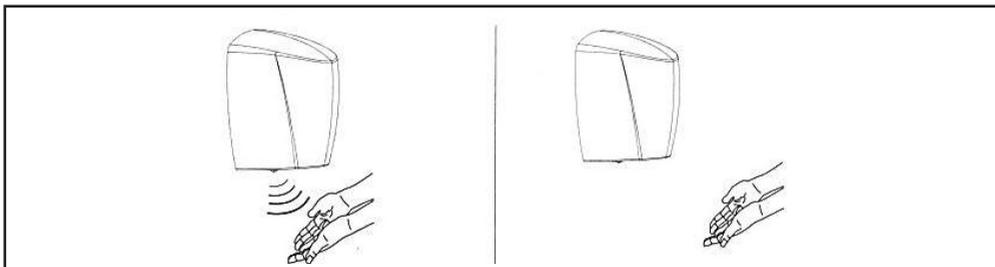
L'Interruttore aria calda è posizionato al di sotto dell'unità. Attivare su posizione 1 per l'aria calda e 0 per l'aria fredda.

Aria calda = Luce rossa

Aria fredda = Luce blu

*The heater switch is located beneath the unit. Turn on position 1 for heated air and on position 0 for cool air. Red light indicates warm air. Blue light indicates cool air.*

## USO E PULIZIA QUOTIDIANA / DAILY USE AND MAINTENANCE



Posizionare le mani sotto l'asciugamani. / Place hands under the dryers.

L'unità si avvierà automaticamente e si spegnerà alla rimozione delle mani.

*The unit will start automatically and shut off after hands removal.*

La funzione antivandalo si attiva dopo 50 secondi arrestando l'asciugatura. Potrà essere riattivato immediatamente togliendo e riposizionando le mani sotto la fotocellula.

*The anti-vandal function activates after 50 seconds turning off the hand dryer. This can be re-activated immediately by removing and repositioning hands under the photocell.*

Pulire con un morbido panno asciutto / Screw with a soft dry cloth.

Si prega di utilizzare detersivi neutri e di evitare solventi organici, acidi o alcalini, spazzole, etc.

*Please use neutral detergents. Please don't use neutral detergents and organic solvents, acids or alkaline, cleaning brushes, etc.*

Se si usa un panno chimico, assicurarsi di prestare la massima attenzione.

*If use chemical cloth, make sure to pay the maximum care.*

## TEST DI FUNZIONAMENTO / TEST RUN

	PASSI STEPS	CONFERMA INFORMAZIONE CONFIRMATION INFORMATION	CONTROLLO E AVVISO CHECK & NOTICE
1	Scuotere delicatamente la macchina <i>Shake the machine gently</i>	La macchina è installata correttamente senza movimenti <i>The machine is installed firmly without shaking</i>	Se la macchina non è correttamente installata ci saranno vibrazione e rumori <i>If the machine is not installed firmly, it will lead it to shake and produce noise</i>
2	Verificare alimentazione e voltaggio <i>Confirm the power and voltage</i>	Si prega di usare il corretto voltaggio <i>Please use the rated voltage</i>	In caso di alimentazione non corretta ci sarà rischio di danni personali e incendio della macchina <i>If the power use is incorrect, it will lead to burn out the machine or cause human accidents</i>
3	Attivare l'alimentazione <i>Switch on the power</i>	Accendere l'interruttore di alimentazione esterna o inserire le spine di alimentazione <i>Close external power supply switch or insert the power plugs</i>	La presa di alimentazione deve corrispondere a quella della macchina. Si prega di controllare l'alimentazione quando la luce di indicazione non si illumina <i>Power socket must match the machine plug. Please check the power when the light indicator is off.</i>
4	Inserire le mani per l'asciugatura <i>Slid in your hands to drying</i>	Uscita aria ad alta velocità <i>High speed wind blows out</i>	In caso l'aria non fuoriesca verificare che le vostre mani non siano troppo lontane dai sensori <i>Please confirm whether your hands are far away from the sensor parts in there is no wind blowing out</i>

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / TROUBLESHOOTING

Non funziona - Controllare alimentazione - Controllare il sensore - Controllare la distanza di rilevamento  
*Stopped working - Check power - Check sensor device - Check sensing distance*

Solo aria fredda - Controllare l'interruttore della temperatura  
*Only cold air - Check temperature switch*

Anomalie / Anomalies	Cause / Causes	Gestione / Management
Non funziona <i>Not working</i>	Non arriva corrente <i>Power supply failure</i>	Controllare l'alimentazione <i>Check power supply</i>
	Breve distanza sensore <i>Short sensor distance</i>	Regolare la distanza del sensore <i>Adjust sensor distance</i>
	Sensore rotto <i>Sensor broken</i>	Contattare il fornitore <i>Contact supplier</i>
No aria calda <i>No hot air</i>	Interruttore aria calda spento <i>Heater switch off</i>	Attivare l'interruttore aria calda <i>Turn on heater switch</i>
	Cablaggio resistenza rotto <i>Heating wire broken</i>	Contattare il fornitore <i>Contact supplier</i>
	Scheda elettronica e scheda di alimentazione disconnesse <i>Control circuit board and power supply circuit board disconnected</i>	Collegare il cavo <i>Connect wire</i>
Il motore non funziona <i>Motor not working</i>	Motore danneggiato <i>Motor broke down</i>	Contattare il fornitore <i>Contact supplier</i>

## CONTENUTO CONFEZIONE / PACKING LIST

Asciugamani / <i>Hand Dryer</i>	1
Manuale utente / <i>User manual</i>	1
5 x 25 mm viti autofilettanti / <i>5 x 25 mm self tapping screw</i>	4
Chiave e brugola / <i>Allen wrench</i>	1
Tasselli plastici / <i>Plastic dowels</i>	4

I dati e le caratteristiche contenuti in questo manuale possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso da parte di FUMAGALLI COMPONENTI S.p.A. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, archiviata con sistemi di recupero o trasmessa in qualsiasi forma o mezzo, sia elettronico, meccanico, fotografico o altro, senza preventiva autorizzazione scritta della FUMAGALLI COMPONENTI S.p.A.® Copyright, Tutti i diritti riservati.

 **Fumagalli Componenti** S.p.A.

Viale Edison, 9 - I - 20090 Trezzano S/Naviglio - (MI) - Italy  
Tel. 0039 02 48403535 - Fax 0039 02 48403500

[info@fumagallidryers.it](mailto:info@fumagallidryers.it) - [export@fumagallidryers.com](mailto:export@fumagallidryers.com) [www.fumagallidryers.com](http://www.fumagallidryers.com)